



BON APPETIT ! MONSIEUR LAPIN
MAZOTOA HOMANA ! RAMOSE BITRO

français/malgache

Monsieur Lapin n'aime plus les carottes.

Tsy te hihinana karaoty intsony ramosse bitro.

Il quitte sa maison pour aller regarder dans l'assiette de ses voisins.

Ka lasa izy niala tao an-tranony mba hijery izay nohanin'ny mifanila.

« Que manges-tu ? » demande-t-il à la grenouille.

« Je mange des mouches », répond-elle.

« Pouah ! » fait Monsieur Lapin.

Inona no hoaninao ? hoy izy tamin'ny sahona

Mihinana lalitra aho, hoy ny sahona.

Poa! Hoy Ramosse bitro

« Que manges-tu ? » demande-t-il à l'oiseau.
« Je mange des vers », répond l'oiseau.
« Beurk ! » fait Monsieur Lapin.

Inona no hoaninao ? hoy izy tamin'ny vorona
Mihinana kankana aho, hoy ilay vorona
Dain! Hoy ramosse bitro.

« Que manges-tu ? » demande-t-il au poisson.
« Je mange des larves », répond le poisson.
« Très peu pour moi », dit Monsieur Lapin.

Inona no hoaninao ? hoy izy tamin'ny trondro
Mihinana olitra aho, hoy ny trondro.
Kely loatra ho ahy izany, hoy Ramose bitro.

« Que manges-tu ? » demande-t-il au cochon.
« Je mange n'importe quoi », répond le cochon.
« Eh bien, pas moi », dit Monsieur Lapin.

Inona no hoaninao ? hoy izy tamin'ny kisoa.
Mihinan-kinam-poana aho, hoy ny kisoa.
Tsy mba izaho izany, hoy Ramose bitro

« Que manges-tu ? » demande-t-il à la baleine.
« Du plancton », répond la baleine.
« Qu'est-ce que c'est ça ? », dit Monsieur Lapin.

Inona no hoaninao ? hoy izy tamin'ny trozona.
Mihinana hazan-dranomasina aho, hoy ny trozona.
Inona izany? Hoy Ramose bitro.

« Que manges-tu ? » demande-t-il au singe.
« Des bananes », répond le singe.
« Ca ne pousse pas dans mon jardin », dit Monsieur Lapin.

Inona no hoaninao ? hoy izy tamin'ny gidro.
Akondro, hoy ny gidro.
Tsy maniry eo an-jaridainako izany.

« Que manges-tu ? » demande-t-il au renard.
« Je mange du lapin », répond le renard.
« Au secours ! », crie Monsieur Lapin.

Inona no hoaninao ? hoy izy tamin'ny alikadia.
Mihinana bitro aho, hoy ilay alikadia.
Vonjeo, hoy ramose bitro nikiaka mafy.

Le renard se précipite sur lui pour le manger...

Dia nitsambikina teny aminy ilay alikadia...

...mais n'arrive qu'à lui croquer les oreilles.
Monsieur Lapin tout tremblant rentre chez lui.

Fa tsy nahakaikitra azy afa-tsy ny sofiny kely fotsiny.
Nody haingana tany an-tranony Ramose bitro sady nangovitra
be.

Comme les carottes font pousser les oreilles des lapins, il s'en prépare une grande marmite.

Vao maika nampaniry ny sofin'ireo bitro ilay karoty
Lasa nalainy ny vilany be

Il trouve ça très bon.
Bon appétit ! Monsieur Lapin.

Hoatran'ny tsarany fijeriny azy
Mazotoa homana ! ramosse bitro